

Волшебные книги
спешат
на помощь!





Читайте в серии:

Похититель
историй



Сбежавшая
книга





Хендрик Ламбертус



СБЕЖАВШАЯ КНИГА



#эксмодетство

Москва
2021



УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Л21

Hendrik Lambertus

Die 2. Mission der tollkühnen Bücher

© Ueberreuter Verlag GmbH, Berlin 2021

Разработка серийного дизайна *Бориса Протопопова*

Ламбертус, Хендрик.

Л21 Сбежавшая книга / Хендрик Ламбертус ; [перевод с немецкого М. Д. Тайгузиной]. — Москва : Эксмо, 2021. — 192 с. — (Волшебные книги спешат на помощь!).

ISBN 978-5-04-122704-3

В магазинчик «Книжный приют Дины» (который на самом деле совсем не магазин, а штаб книжных агентов, которые охраняют все княжество) поступил срочный вызов — таинственное происшествие на книжной выставке. Агенты Хэди Ведьмин Носок, Паульхен Пиратский Ребёнок и Реджинальд Растерянный отправляются выяснить, что стряслось, и к ним присоединяются Мэль и Артур — книжные агенты без обложек. С выставки пропала старинная книга! Правда, очень скоро становится ясно, что её не украли. Она... сбежала! И собирается устроить в книжном мире настоящий переворот! Теперь отважным книжным агентам предстоит остановить армию книг-зомби, обхитрить ошибочных чертей и найти перо, которым была написана первая волшебная книга. И конечно, спасти книжный мир!

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44

© Тайгузина М.Д., перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-122704-3

Посвящается Анне





В Папирусном переулке среди прочих магазинов притаилась маленькая, неприметная лавка. Её дверь и окна были украшены великолепными цветными витражами. За их стёклами виднелись тёмные очертания. Это были книжные шкафы, ведь «Книжный приют Дины» — именно так назывался магазинчик — был букинистической лавкой, магазином для старых и необычных книг.

Однако, присмотревшись повнимательнее, можно было заметить, что некоторые из книжных силуэтов за окном двигались. Порой



книга сама покидала своё место и уходила куда-то.

Но никто не присматривался. Люди спешили мимо, не обращая внимания на маленький магазин, на двери которого круглый год висела табличка «Сегодня закрыто».

Поэтому никто — или, по крайней мере, почти никто — не знал, что «Книжный приют Дины» вовсе не был книжным магазином. Букинистическая лавка была тайной штаб-квартирой книжных агентов. На первый взгляд агенты выглядели как обычные книги: с переплётом, страницами и закладками. Но они бегали на тонких ножках, и, кроме того, имели две руки, а на корешке — лицо.

Книжные агенты выполняли сверхважную задачу: они были смелыми защитниками всего книжного мира. Если где-то книга попадала в беду, они тут же спешили ей на помощь — неважно, требовалось ли залатать порванный переплёт или прогнать подлого книжного вора. Свою задачу они выполняли в обстановке строжайшей секретности. Прохожие на улице даже не подозревали об их существовании.



Сегодня в магазинчике проходило большое оперативное совещание. Табула Смарагина, старший агент, стояла на маленьком столе в центре комнаты. Она была массивной магической книгой, чей переплёт был украшен тёмно-зелёными изумрудами. На её книжном корешке было лицо дружелюбной пожилой дамы, и большинство называло её просто Дина.

Со стеллажей, которые были здесь повсюду, на Дину смотрели многочисленные книжные агенты — живые книги всех возможных форм и цветов. Некоторые были старинными и в пыльных кожаных переплётах, другие — свеженапечатанными и с разноцветными иллюстрациями. Всем не терпелось узнать, какие поручения для них сегодня подготовила Дина.

— Книжный агент Том Сойер! — зачитала Дина с листа, прикреплённого на планшет.

Книга в соломенной шляпе стремительно выскочила вперёд.

— Сегодня ты должен разыскать три книги, затерявшиеся в книгохранилище универ-



ситетской библиотеки, Том, — она вручила агенту листочек. — Пожалуйста, поторопись, потерянные книги часто страдают от одиночества.

Том Сойер поклонился.

— Будет сделано!

Не теряя времени, он отправился в путь.

Дина продолжила идти по списку.

— Книжный агент Алиса!

Вышедшая вперёд книга носила белый фартук поверх голубого переплёта. «Алиса в Стране чудес», — гласили серебряные буквы на обложке.

— Алиса, в городе сегодня книжный блошиный рынок, — сообщила Дина. — В ящиках торговцев царит ужасный кавардак: книги, которые должны быть вместе, разъединены. Ты должна приложить все усилия, чтобы навести там порядок.

— Я справлюсь, — решительно откликнулась Алиса. — Вернусь к чаепитию!

С развевающимся подолом она покинула комнату.

Табула Смарагдина перевернула страницу.



— Что у нас здесь ещё... Ах да, наши юные агенты!

Три книги поспешно выбежали вперёд. Они так спешили, что, столкнувшись друг с другом, превратились в клубок из страниц и закладок, и им понадобилось время, чтобы выстроиться в ряд.

— Уже здесь, уже здесь! — закричала первая книга в ряду — Хеди Ведьмин Носок, — переводя дыхание и поправляя свой пёстрый полосатый носок. Она была историей о ведьме и тоже умела немного колдовать с помощью магического носка.

— Что мы должны делать? — спросил Паульхен Пиратский Ребёнок, стоящий рядом с ней. — Сразить злых книжных вредителей нашим искусством книгун-фу? — Пиратская книга энергично взмахнула саблей, которую никогда не выпускала из рук. Реджинальд Растерянный, третий в ряду, недовольно поморщился.

— Вероятно, мы должны раскрыть сложное криминальное дело? — спросил заинтригованный агент. В историях Реджинальда речь



шла не просто о детективе, а о джентльмене-детективе, и он гордился острым нюхом, которым обладает его нос. Точнее говоря, клюв, ведь его главный герой был пингином.

С нетерпением Хеди, Паульхен и Реджинальд смотрели на Табулу Смарагдину. Та взглянула на список и объявила:

— Сегодня вы заступаете на дежурство.

Три агента разочарованно зашелестели страницами.

— Дежурство? — без воодушевления повторила Хеди. — А нет никакого, эм... более захватывающего задания?

— Более важного задания? С большой ответственностью! — добавил Реджинальд.

— Что же мы будем охранять? — осторожно спросил Паульхен. — Может, сокровища?

Дина строго откашлялась.

— Дежурство — это сверхважное задание! Вы на самом деле будете следить за сокровищем. И оно гораздо дороже, чем золото. В городском музее сейчас проходит выставка «Книжные сокровища Древнего мира». Ваша



миссия состоит в том, чтобы тайно следить за старинными книгами и за тем, чтобы выставка проходила без происшествий.

— Значит, в музей, — вздохнул Паульхен.

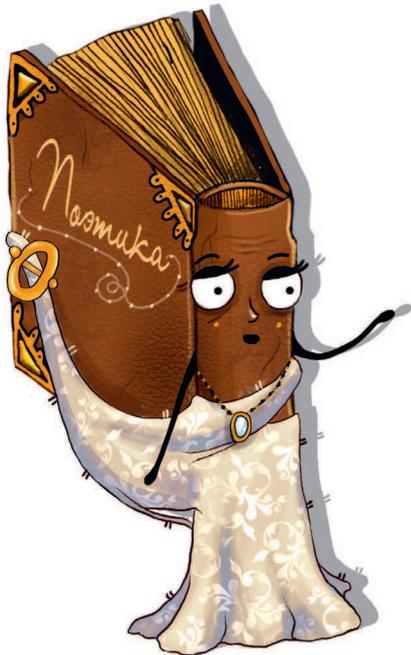
— Ну что ж, — пробурчал Реджинальд. — В конце концов, это будет очень познавательно. — Он поднял свою лупу, словно указательный палец.

— Может быть, — пробормотал Паульхен. — Но так хотелось, чтобы задание было весёлым!

— Учиться для нас сейчас важнее, чем развлекаться, — настаивал Реджинальд.

— Но без развлечений скучно! — возразил Паульхен.

— А почему нельзя всё сразу? — вдруг спросил мягкий голос. Троица обернулась. Книжный агент, стоявший на дальней полке, робко шагнул вперёд. Это была довольно старая книга, с ободраным кожаным переплётом и пожелтевшими страницами. «Поэтика», — гласила её обложка, а через переплёт было перекинута белое развевающееся одеяние.



— Что ты имеешь в виду, Поэтика? — с любопытством спросила Хеди. Она видела раньше этого старого агента, но ни разу не общалась с ним.

— Человек, который меня написал, был римлянином по имени Гораций, — объяснила Поэтика. — И он сказал, что у поэта есть две задачи: учить и радовать. Таким образом, возможно и то, и другое: и учиться, и развлекаться.

— Да, но развлечение важнее! — гаркнул Паульхен.

— А от обучения может зависеть твоя жизнь, — пробурчал Реджинальд.

Хеди с извиняющимся видом улыбнулась Поэтике, которая растерянно теребила свою закладку. По дороге на миссию Реджинальд и Паульхен продолжали спорить — разумеется, они соблюдали агентскую осторожность и передвигались исключительно по городским задворкам.

Городской музей приготовил для Хеди, Паульхена и Реджинальда множество сокровищ. На выставке можно было увидеть рукописные книги из Средневековья с великолепными иллюстрациями. Были выставлены даже свитки времён Римской империи и глиняные дощечки с выцарапанными знаками, которые были ещё древнее. Трое агентов взволнованно перемещались из зала в зал, постоянно следя за тем, чтобы их никто не заметил.

Когда они спрятались под одной из витрин, чтобы передохнуть, Хеди вдруг достала из своих страниц кусок бумаги и широко улыбнулась.